

Опис вибіркової навчальної дисципліни

Код та назва дисципліни	2-035-4-1 Порівняльна стилістика української та іноземної мов та основи перекладу та редагування художніх текстів
Рекомендується для галузі знань (спеціальності, освітньої програми)	035 Філологія
Кафедра	Перекладу та лінгвістичної підготовки іноземців
П.І.П. НПП (за можливості)	Доц. Вотінцева М.Л.
Рівень ВО	Другий (магістерський)
Курс, семестр (на якому буде викладатись)	1 курс (2 семестр)
Мова викладання	Українська, англійська
Пререквізити (передумови) вивчення дисципліни	Вільне володіння англійською та українською мовами
Що буде вивчатися	жанрова парадигма та стильова специфіка в межах аналізу поезики творів сучасної вітчизняної та зарубіжної літератури, основні теоретичні засади, концепції, термінологія, лінгвістики.
Чому це цікаво/треба вивчати	Знання порівняльної стилістики поліпшує мову та мовлення, дає змогу самостійно здійснювати художній переклад
Чого можна навчитися (результати навчання)	основним видам художнього та фахового перекладу, їх особливостям, аналізувати основні наукові досягнення в галузі фонетики, лексики, стилістики, граматики, застосовувати їх під час дослідження мовних явищ, здійснювати порівняльний аналіз стилістичних явищ англійської та рідної мов.
Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)	Набуті знання й уміння дадуть змогу організувати процес свого навчання й самоосвіти; самостійно опрацьовувати та аналізувати інформацію з різних джерел; застосовувати знання в практичних ситуаціях.
Інформаційне забезпечення	Підручники, тести, завдання в електронному форматі, фільми тощо. Наявність паперових підручників у бібліотеці університету й посібники-практикуми з порівняльної стилістики.
Види навчальних занять (лекції, практичні, семінарські, лабораторні заняття тощо)	Лекції, практичні заняття
Вид семестрового контролю	Диф. залік
Максимальна кількість здобувачів	15
Мінімальна кількість здобувачів (для мовних та творчих дисциплін)	5